

Pistolet à mastic Airlessco

3A4369B
FR

***Pour un usage professionnel uniquement.
Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux.***

Pression de service maximum 4 000 psi (27,6 MPa, 276 bars)



Instructions de sécurité importantes

Veillez lire toutes les mises en garde et les instructions contenues dans ce manuel ainsi que dans les manuels complémentaires. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Modèle : pistolet à mastic 24E365 Série 600

Avec buses Rev-Tip ARV521 et ARV635

Modèle : pistolet à mastic 24E382 Série 500

Avec buse Rev-Tip ARV631

Modèle : pistolet à mastic 24E470

Pistolet seul (buse non incluse)

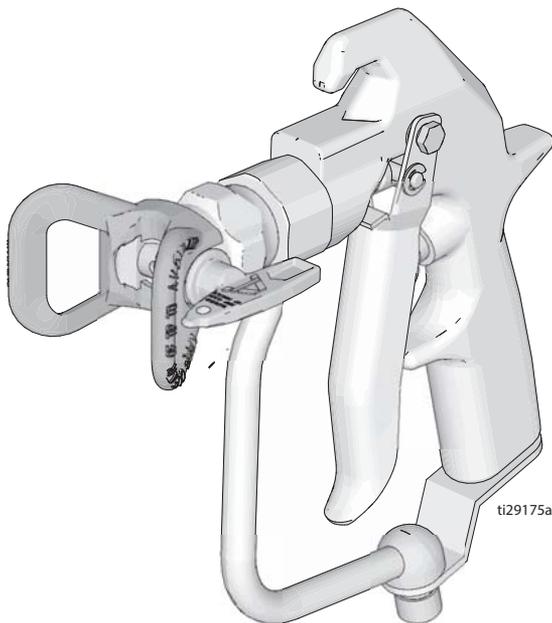


Table des matières

Avertissements	3
Modèles	6
Identification des composants	7
Fonctionnement	8
Procédure de décompression	8
Verrouillage de la gâchette du pistolet	8
Pulvérisation	10
Alignement du jet	10
Débouchage de la buse	10
Nettoyage	10
Maintenance	10
Réparation	11
Démontage	11
Remontage	12
Pièces	15
Caractéristiques techniques	16
Remarques	17
Remarques	18
Garantie standard d'Airlessco	19

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

AVERTISSEMENT



RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur **la zone de travail**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Le solvant ou la peinture s'écoulant dans l'équipement peut générer des étincelles d'électricité statique. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :



- Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique).
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **Mise à la terre**.
- Ne pulvérisez et ne rincez jamais un solvant à pression élevée.
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence.
- Ne branchez et ne débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. N'utilisez pas de seau avec chemise à moins que celle-ci ne soit antistatique ou conductrice.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.

AVERTISSEMENT



RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pulvérisiez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisiez jamais sans le garde-buse.



- Utilisez uniquement des buses Airlessco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagé(e)s.
- Ce système est capable de produire une pression de 4 000 psi (228 bars). Utilisez des pièces de rechange ou accessoires Airlessco pouvant supporter une pression minimum de 207 bars (20,7 MPa, 4 000 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.

AVERTISSEMENT



RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT



Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un respirateur ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement à tout moment.
- Ne tendez pas le bras trop loin et ne montez pas sur un support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Airlessco.
- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 762 cm (25 pi.).
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



RISQUES RELATIFS AU REcul

Le pistolet peut imposer une force de recul lorsque l'on appuie sur la gâchette. Si vous n'avez pas un bon appui au sol, vous pourriez tomber et vous blesser gravement.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

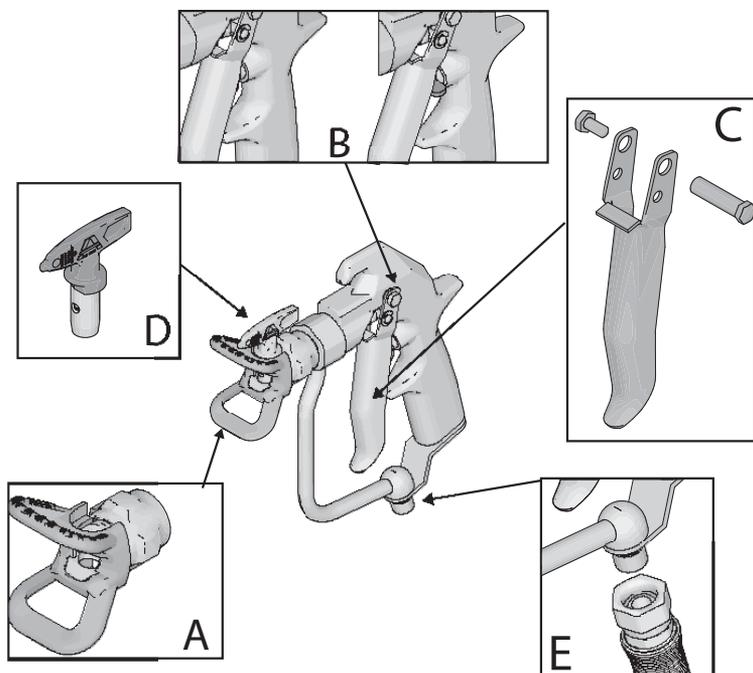
Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

- des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

Modèles

Type, modèle n°, série	MWP	Gâchette	GARDE	Astuce
Mastic, 24E382, Série 500	4 000 psi (276 bars, 27,6 MPa)	Gâchette 4 doigts	855052	Buse Rev-Tip ARV631
Mastic, 24E365, Série 600	4 000 psi (276 bars, 27,6 MPa)	Gâchette 4 doigts	855052	Buses Rev-Tip ARV521 et ARV635
Mastic, 24E470	4 000 psi (276 bars, 27,6 MPa)	Gâchette 4 doigts	855052	Pas de buse. Commandez séparément.

Identification des composants



ti29176a

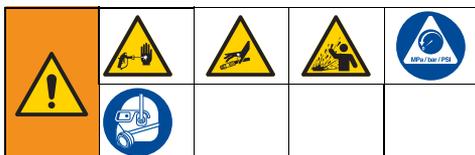
A	Protection de buse
B	Verrouillage de la gâchette
C	Gâchette
D	Astuce
E	Entrée de fluide

Fonctionnement

Procédure de décompression



Suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées ou des projections de produit, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement ne fasse l'objet d'une réparation.

1. **COUPEZ** le pulvérisateur.
2. Verrouillez la gâchette. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt du pulvérisateur pour empêcher tout appui accidentel sur la gâchette.
3. Tournez le bouton de réglage de pression sur minimum.
4. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets et placez la vanne d'amorçage/ de pulvérisation en position AMORÇAGE (vidange) pour relâcher la pression.
5. Tenez fermement le pistolet contre les parois du seau. Dirigez le pistolet dans le seau. Déverrouillez la gâchette et appuyez sur celle-ci pour relâcher la pression.

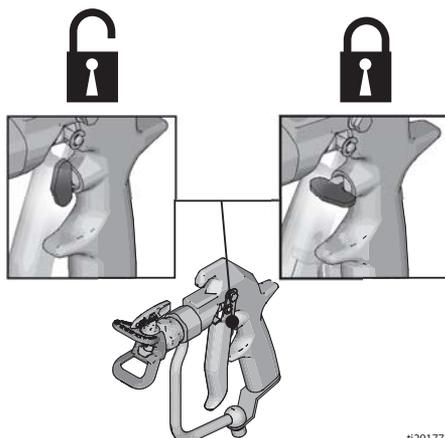


6. Verrouillez la gâchette.
7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semble bouché(e) ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
 - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
 - b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
 - c. Désobstruez le flexible ou la buse.

Verrouillage de la gâchette du pistolet



Pour éviter les accidents lorsque le pistolet n'est pas utilisé, verrouillez la gâchette à chaque fois que le système est arrêté ou qu'il n'est pas surveillé.



ti29177a

Brancher le pistolet sur le pulvérisateur

S'assurer que le pulvérisateur est éteint et débranché de toute source d'alimentation. Se reporter au manuel de l'utilisateur du pulvérisateur pour les consignes d'amorçage et de pulvérisation.

1. Brancher le flexible d'alimentation sur la sortie produit du pulvérisateur.
2. Branchez l'autre extrémité du flexible d'alimentation sur l'entrée du pistolet. Servez-vous de deux clés pour serrer fermement tous les raccords.
3. Reportez-vous au manuel d'utilisation du pulvérisateur pour les instructions relatives à l'amorçage.

Montage de la buse et du garde-buse sur le pistolet

				
Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors de son installation ou de son retrait.				

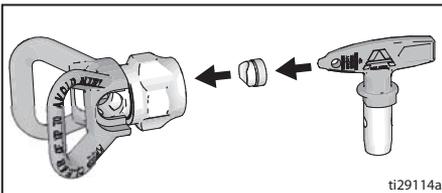
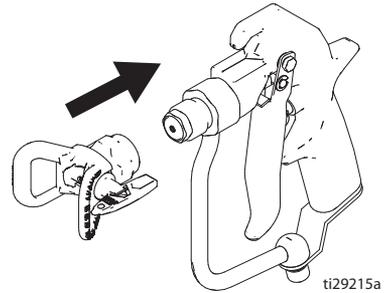
Assurez-vous que la buse de pulvérisation et le garde-buse sont installés correctement.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 8.
2. Verrouillez la gâchette.
3. Vérifiez si la buse et le garde-buse sont montés dans l'ordre indiqué.
 - a. Utilisez la buse de pulvérisation pour aligner les joints dans le garde-buse.

- b. La buse de pulvérisation doit être enfoncée complètement dans le garde-buse. Tournez la buse de pulvérisation vers le bas.



- c. Tournez la manette en forme de flèche de la buse de pulvérisation vers l'avant, en position de pulvérisation.
4. Vissez l'ensemble buse de pulvérisation et garde-buse sur le pistolet et serrez.



Pulvérisation

1. Déverrouillez la gâchette.
2. Assurez-vous que la buse en forme de flèche est bien orientée vers l'avant (pour pulvériser).
3. Tenez le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre et à une distance d'environ 30 cm (12 po.). D'abord bouger le pistolet, puis appuyer sur la gâchette pour faire un essai de pulvérisation.
4. Augmenter lentement la pression de pompage jusqu'à l'obtention d'une couche uniforme et régulière (se reporter au manuel de l'utilisateur du pulvérisateur pour plus d'informations).

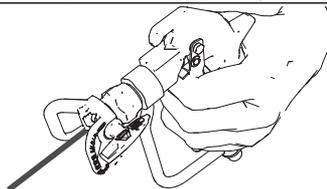
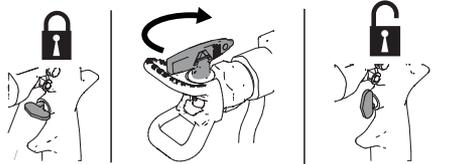
Alignement du jet

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 8.
2. Desserrer l'écrou de fixation du garde-buse.
3. Alignez le garde-buse horizontalement pour pulvériser un jet horizontal.
4. Alignez le garde-buse verticalement pour pulvériser un jet vertical.

Débouchage de la buse

Dans le cas où des particules ou débris bouchent la buse de pulvérisation, ce pulvérisateur est conçu avec une buse de pulvérisation réversible qui retire rapidement et facilement les particules sans devoir démonter le pulvérisateur.

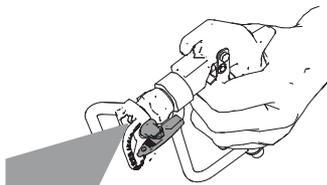
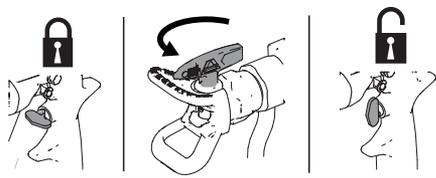
1. Verrouillez la gâchette. Tournez la buse en position débouchage. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour éliminer l'obstruction.



ti29220a

REMARQUE : si la buse de pulvérisation est difficile à faire pivoter en position débouchage, suivez la **Procédure de décompression**, page 8, puis tournez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position pulvérisation et répétez l'étape 1.

2. Verrouillez la gâchette. Remettez ensuite la buse de pulvérisation en position pulvérisation. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.



ti29221a

Nettoyage

Rincer le pistolet après chaque travail et le garder dans un lieu sec. Ne pas laisser le pistolet ou d'autres pièces dans de l'eau ou des solvants de nettoyage.

Maintenance



Pour éviter de vous blesser, lisez tous les avertissements de ce manuel et du manuel du matériel avant d'effectuer toute opération de maintenance sur le pistolet.

Réparation

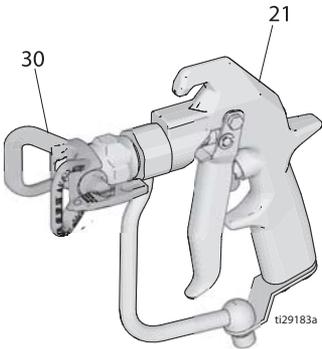


Pour éviter de vous blesser, lisez tous les avertissements de ce manuel et du manuel du matériel avant d'effectuer toute réparation sur le pistolet.

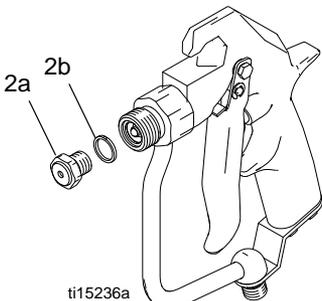
Démontage

REMARQUE : si le remplacement ne concerne que le pointeau et le siège, les opérations 4 et 5 ne sont pas nécessaires. Cependant, leur retrait permet un nettoyage plus complet du pistolet.

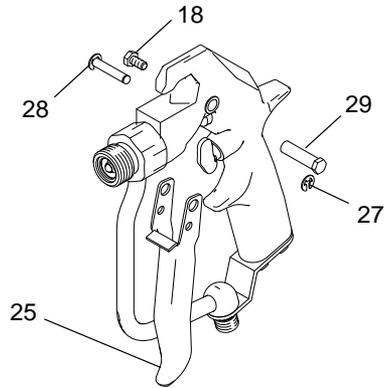
1. Relâchez la pression, page 8.
2. Débranchez le flexible de fluide (A). Retirez le garde-buse (30). Dévisser la vis du ressort (21) d'environ 7 mm (1/4 po.) pour détendre le ressort.



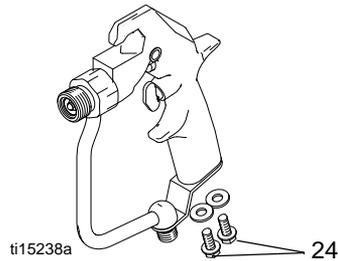
3. Dévissez le siège de la vanne (2a). Retirez le joint (2b).



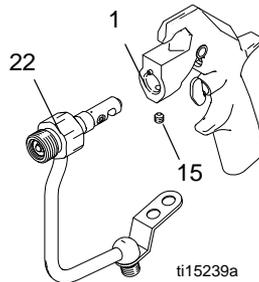
4. Retirer le circlip (27). Sortez la goupille (18). Retirez la vis (29), le pivot (28) et déclenchez le système (25).



5. Retirez les vis (24).

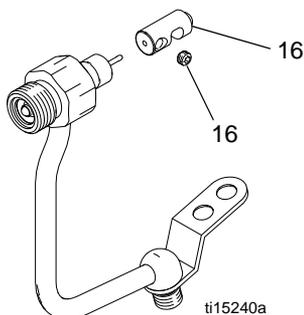


6. Desserrez les vis sans tête (15). Retirez le récipient à liquide (22) du corps du pistolet (1).

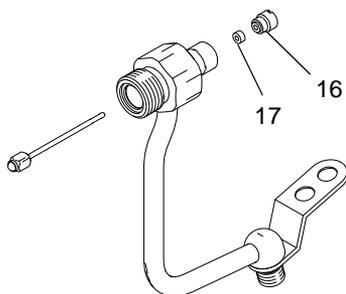


Réparation

7. En maintenant le guide du ressort (16) pour éviter la déformation du pointeau, desserrez les vis sans tête (17). Retirez le guide du ressort (16).



8. Retirez le pointeau (2c). Dévissez l'écrou de blocage du joint (2d). Enlevez le joint (2e).

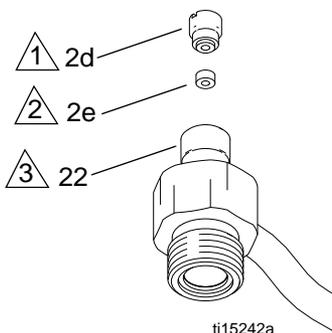


Nettoyage

Nettoyer toutes les pièces et les cavités complètement à l'aide d'un solvant compatible. Les sécher à l'aide d'un chiffon ou de l'air comprimé. Remplacez toutes les pièces usagées ou endommagées.

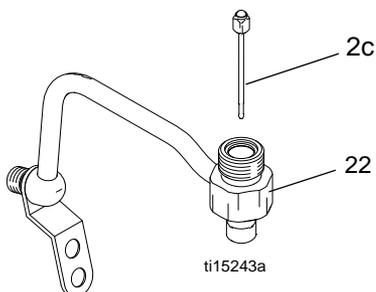
Remontage

1. Graissez légèrement les cavités intérieures du récipient à liquide (22). Montez le petit joint (2e) avec les lèvres tournées vers la cavité du récipient à liquide. Montez l'écrou de blocage du joint (2d) et serrez-le au couple 3,4-4,5 N•m (30-40 po.-lb).

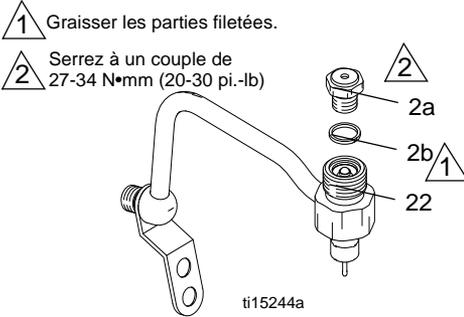


- 1 Serrez à un couple de 3,4-4,5 N•m (20-30 po.-lb).
2 Les lèvres du joint doivent être tournées vers le corps du tuyau.
3 Graisser l'intérieur de la cavité du corps du tuyau.

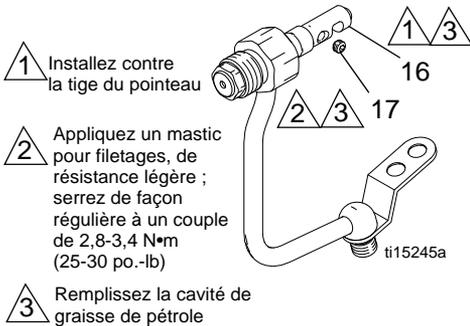
2. Graissez légèrement la petite extrémité du pointeau (2c). Guidez (2c) dans la grande extrémité du récipient à liquide (22).



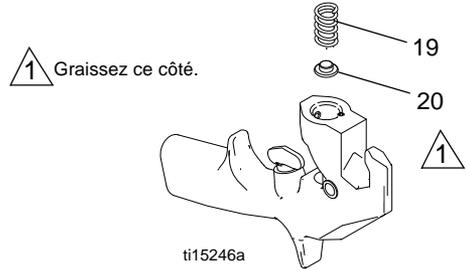
3. Placez le joint d'étanchéité (2b) sur le siège de la vanne (2a). Vissez le siège de la vanne dans le récipient à liquide (22). Serrez à un couple de 27-34 N•m (20-25 pi.-lb).



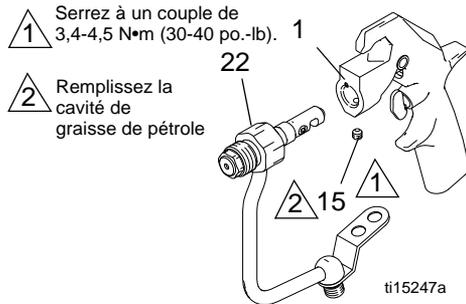
4. Montez le guide du ressort (16) et l'installez contre le pointeau. Serrez fortement les deux vis de sans tête (17) dans le guide du ressort, puis alternativement et régulièrement serrez les vis sans tête au couple 1,1–1,6 N•m (10-15 po.-lb). Remplissez les cavités des vis sans tête de graisse de pétrole.



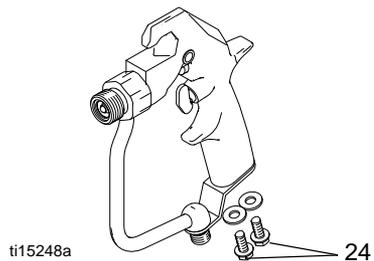
5. Si le ressort (19) a été retiré, graissez le système de réglage du ressort (20) et placez le ressort. Montez l'ensemble dans le corps du pistolet (1).



6. Insérez le récipient à liquide (22) dans le corps du pistolet (1) jusqu'à l'immobilisation. Serrez les vis sans tête (15) à un couple de 3,4-4,5 N•m (30-40 po.-lb). Remplissez la cavité de la vis sans tête de graisse de pétrole.

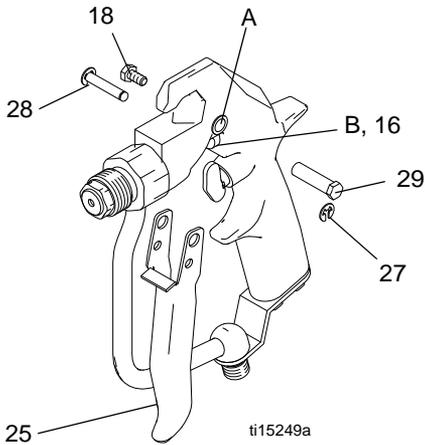


7. Installez les vis (24).



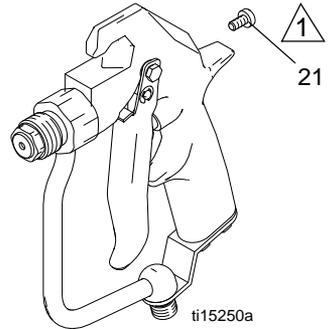
Réparation

8. Positionnez la gâchette (25) sur le corps du pistolet. Insérez le pivot (28) dans le trou supérieur (A) et fixez-la à l'aide de la vis (29) sur le côté opposé. Placez un circlip (27) sur l'une des extrémités de la goupille de la gâchette (18). Glissez la goupille à travers les trous de la gâchette et à travers la fente (B) du guide du ressort (16). Tournez le guide du ressort pour l'aligner selon vos besoins. Montez l'autre circlip (27).



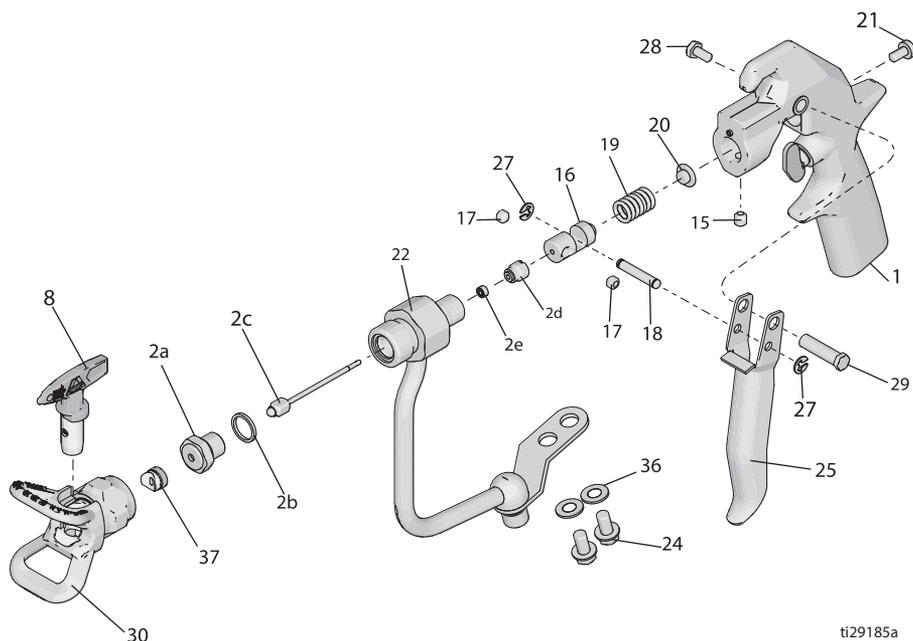
9. Si la vis de tension du ressort a été enlevée (21), installez-la à l'arrière du pistolet. Vissez autant que possible.

1 Visser la vis à fond.



Pièces

Pistolet pulvérisateur Airless pour enduits texturés 24E365, 24E382, 24E470



ti29185a

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	24E455	KIT, poignée de recharge du pistolet	1	18	189958	GOUPILLE DE LA GÂCHETTE	1
2	237260	KIT POINTEAU ET SIÈGE (pièces non vendues séparément)	1	19	102924	RESSORT	1
2a		SIÈGE DE LA VANNE	1	20	189990	RÉGULATEUR DE RESSORT	1
2b		JOINT	1	21	110637	Vis de réglage	1
2c		POINTEAU	1	22	237694	RÉCIPIENT À LIQUIDE	1
2d		ÉCROU DE BLOCAGE DU JOINT	1	24	112774	VIS, 1/4-20	2
2e		JOINT	1	25	189974	GÂCH. D. PISTOL.	1
8	ARV521	Buse REV-TIP (Modèle 24E365)	1	27	112410	CIRCLIP	2
	ARV635	Buse REV-TIP (Modèle 24E365)	1	28	187965	PIVOT	1
	ARV631	Buse REV-TIP (Modèle 24E382)	1	29	203953	VIS, à collerette à tête hex. ; 10-24	1
15	102207	VIS SANS TÊTE, 1/4-20	1	30	855052	KIT, garde-buse	1
16	189960	GUIDE DU RESSORT	1	36	110755	RONDELLE, plate	2
17	112729	VIS SANS TÊTE, hexagonale	2	37	858029	JOINT, métallique avec joint torique (Rev-tip)	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	Syst. impérial	Syst. métrique
Dimensions		
Poids (avec buse et garde-buse) :	25,7 oz	720 g
Hauteur :	8,0 po.	203 mm
Longueur (complètement relevé) :	8,25 po.	210 mm
Pulvérisateur		
Pression maximum de service	4 000 psi	276 bars, 27,6 MPa
Dimension de l'orifice du liquide	0,125 po.	3,2 mm
Dimension de l'entrée	1/4 npt (m)	
Diamètre intérieur du tuyau du liquide	0,245 po./	6,2 mm
Pièces en contact avec le produit	carbure de tungstène, 17-4PH acier inoxydable passivé, polypropylène, polyéthylène	
Niveau sonore		
Puissance sonore	93 dBa	
Pression sonore	84 dBa	

Garantie standard d'Airlessco

Airlessco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Airlessco et portant son nom est exempt de défauts de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Airlessco, Airlessco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Airlessco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites d'Airlessco.

Cette garantie ne couvre pas, et Airlessco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Airlessco. Airlessco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement d'Airlessco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Airlessco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Airlessco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur d'Airlessco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Airlessco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation d'Airlessco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont celles établies précédemment. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

AIRLESSCO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR AIRLESSCO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Airlessco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Airlessco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas Airlessco ne sera responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Airlessco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence d'Airlessco, ou autrement.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS D'AIRLESSCO

Les Parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de, ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations concernant Airlessco

Pour en savoir plus sur les derniers produits d'AIRLESSCO, consultez le site www.airlessco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER OU POUR UNE INTERVENTION, contactez votre distributeur Airlessco, ou appelez le +1 800-223-8213 pour trouver votre distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Airlessco se réserve le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0413

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2010, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

Révision B, juillet 2016